

INTELEKTINIŲ PASLAUGŲ SUTARTIS
Nr. F13-__

Klaipėda 2026 m. __ d.

Klaipėdos valstybinis muzikinis teatras (toliau – Teatras), atstovaujamas teatro vadovės Godos Giedraitytės, veikiančios pagal patvirtintus Teatro nuostatus ir Katherine Lyons gim.

gėtinės Karalystės pil
(toliau – Vykdytojas), abu bendrai vadinami Šalimis, vadovaujantis 2026 m. Sausio 19 d. atlikto Viešojo pirkimo dokumentais (Reg. Nr. S5-93/S5-100), susitarė ir sudarė šią viešojo pirkimo sutartį (toliau – Sutartis):

1. Sutartyje naudojamos sąvokos

1.1. Paslauga- baleto meistrišumo pamokos. Viso 9 pamokos po 1,15 val.

1.2. Pamokų pradžia – 2026 m. sausio 27 d. Detalus pamokų tvarkaraštis bus nurodomas atskirų šalių susitarimu;

2. Sutarties dalykas

2.1. Teatras užsako, o Vykdytojas įsipareigoja laiku bei kokybiškai praveisti (toliau- atlikti) baleto meistrišumo pamokas (toliau – Paslauga).

2.2. Teatras už laiku ir kokybiškai atliktą Paslaugą bei už perduotas Teatru turtines teises šios Sutarties sąlygomis įsipareigoja sumokėti Vykdytojui atlygi.

2.3. Vykdytojas turi bendradarbiauti su baleto tarnyba.

3. Vykdytojo perduodamos turtinės teisės

3.1. Vykdytojas suteikia Teatru visam gretutinių teisių galiojimo laikotarpiui išimtinės žemiau nurodytas turtines teises Lietuvos Respublikoje ir užsienio teritorijoje:

3.1.1. Naudoti (gyvą) atlikimą bei jį transliuoti (taip pat ir tiesiogiai), retransliuoti ir kitaip viešai paskelbti;

3.1.2. Atlikimą įrašyti, atlikimo įrašą padaryti viešai prieinamą, jį atgaminti (kopijuoti) audiovizualinėse laikmenose;

3.1.3. Atlikimo įrašus ar jų kopijas platinti, parduoti, nuomoti, teikti panaudai ar kitaip perduoti nuosavybėn, taip pat skelbti internete.

CONTRACT OF INTELLECTUAL SERVICES
NO. F13-__

Klaipėda __, 2026

Klaipeda State Music Theatre (hereinafter referred to as Theatre), represented by Goda Giedraitytė, Theatre's General Manager, acting in accordance with the approved Statutes of the Theatre and Katherine Lyons,

(hereinafter referred to as the Provider), both collectively referred to as the Parties, in accordance with the 19 of January, 2026 documents of completed Public Procurement (Reg. No. S5-93/S5-100), have agreed and concluded the following public tender contract (hereinafter referred to as the Contract):

1. Terms used in the Contract

1.1. Service – ballet master classes. In total, 9 classes, 1,15 h. each.

1.2. Beginning of classes – 27 of January, 2026. The detailed schedule of classes will be specified in a separate agreement between the parties;

2. Subject of the Contract

2.1. The Theatre commissions, and the Provider undertake to conduct (hereinafter referred to as “perform”) ballet master classes (hereinafter referred to as “Service”) in a timely and high-quality manner.

2.2. The Theatre undertakes to pay remuneration to the Provider for preparation and performance of the Service in time and high-quality and for the property rights transferred to the Theatre under the terms of this Contract.

2.3. The Provider must collaborate with the ballet department.

3. Provider 's transferable property rights

3.1. The Provider grants the Theatre the exclusive property rights specified below for the entire period of the related rights' validity in the Republic of Lithuania and in foreign territories:

3.1.1. To use (live) the performance and broadcast it (including live), rebroadcast and otherwise make it publicly available;

3.1.2. To record the performance, make the recording of the performance publicly available, reproduce (copy) it on audiovisual media;

3.1.3. To distribute, sell, rent, lend or otherwise transfer ownership of the performance recordings or

3.2. Visos šios Sutarties 3 dalyje išvardintos teisės be papildomo atskiro susitarimo laikomos perduotomis Teatru nuo Paslaugos atlikimo ir turtinių teisių priėmimo perdavimo akto pasirašymo dienos.

3.3. Vykdytojas neatlygintinai suteikia teisę be atskiro sutikimo naudoti jo atvaizdą komerciniais ir nekomerciniais tikslais, paskelbti, demonstruoti, atgaminti, parduoti, skaitmeninti, padaryti prieinamą viešai (ir internete).

4. Vykdytojo teisės ir įsipareigojimai

4.1. Laiku ir kokybiškai paruošti bei atlikti Paslaugą.

4.2. Vykdytojas turi asmenines neturtines teises – teisę reikalauti, kad naudojant jo (gyvą) atlikimą ar jo įrašą, jis būtų įvardintas kaip Vykdytojas, nurodant jo pilną vardą, pavardę arba vardo inicialą ir pavardę, o taip pat teisę prieštarauti bet kokiam atlikimo ar jo įrašo iškreipymui ar kitokiam pakeitimui, taip pat bet kokiam kitam atlikėjo garbei ar reputacijai galinčiam padaryti žalos kėsinimuisi į atlikimą ar jo įrašą kaip numatytą Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatyme.

4.3. Vykdytojas įsipareigoja Sutarties galiojimo laikotarpiu be Teatro raštiško sutikimo neperduoti 3.1. punkte numatytų išimtinių teisių į atlikimą tretiesiems asmenims.

4.4. Vykdytojas įsipareigoja laikytis abiejų šalių sudaryto ir suderinto pamokų tvarkaraščio ir neturi teisės vienašališkai jį keisti. Esant neatidėliotinai būtinybei, Vykdytojas turi teisę kreiptis į Teatrą dėl pamokų tvarkaraščio koregavimo.

4.5. Vykdytojas sutinka bendradarbiauti su Teatru, t. y. sutinka dalyvauti spaudos konferencijose, duoti interviu spaudai, radijui ir televizijai, be papildomo mokesčio pateikti savo nuotraukas bei reklaminę medžiagą, leisti Teatru savo nuožiūra be papildomo mokesčio naudoti atlikimo, konferencijų ir pan. metu padarytas Atlikėjo bei Pastatymo nuotraukas.

4.6. Vykdytojas savarankiškai rūpinasi savo sveikatos ir nelaimingų atsitikimų draudimu šios Sutarties galiojimo laikotarpiu.

4.7. Vykdytojas įsipareigoja laikytis Kultūros įstaigų darbuotojų profesinės veiklos ir etikos taisyklių, priešgaisrinės saugos bei darbuotojų saugos ir sveikatos reikalavimų, kūrybiniame procese negali reikalauti vykdyti veiksmų, kurie prieštarauja Teatro darbuotojų saugos ir sveikatos

copies thereof, as well as to publish them on the Internet.

3.2. All rights listed in Part 3 of this Contract, without an additional separate agreement, are considered transferred to the Theatre from the date of signing the act of acceptance of the transfer of Services and transfer of property rights with the Provider.

3.3. The Provider grants the right, free of charge, to use his image for commercial and non-commercial purposes, to publish, display, reproduce, sell, digitize, and make it publicly available (including online), without separate consent.

4. Provider's rights and obligations

4.1. Prepare and perform the Service in a time and high-quality manner.

4.2. The Provider has personal non-economic rights – the right to demand that when using his (live) performance or recording of it, he be identified as the Provider, indicating his full name, surname or initials, as well as the right to object to any distortion or other alteration of the performance or its recording, as well as any other attempt to harm the performer's honour or reputation, as provided for in the Law of the Republic of Lithuania on Copyright and Related Rights.

4.3. The Provider undertakes not to transfer the exclusive rights to the performance provided for in clause 3.1 to third parties during the term of the Agreement without the written consent of the Theatre.

4.4. The Provider undertakes to adhere to the classes schedule drawn up and agreed by both Parties and does not have the right to unilaterally change it. In case of urgent necessity, the Provider has the right to contact the Theatre for an adjustment of the classes schedule.

4.5. The Provider agrees to collaborate with the Theatre, i.e. agrees to participate in press conferences, give interviews to press, radio and television, provide their photographs and promotional materials without additional fee, to allow the Theatre, at its own discretion, to use, at no additional cost, photographs of the Provider and the Production taken during the performance of the Production, conferences and etc.

4.6. The Provider shall independently take care of his own health and accident insurance during the term of this Contract.

4.7. The Provider undertakes to comply with the rules of professional activity and ethics of employees of cultural institutions, fire safety and occupational safety and health requirements, and may not demand actions in the creative process that contradict the requirements for occupational safety and health of the

reikalavimams ar teisės aktams, nekenkti Teatro reputacijai bei vardui.

4.8. Jei Vykdytojas dėl sveikatos būklės negali įvykdyti savo įsipareigojimų, kylančių iš šios Sutarties, jis privalo nedelsiant informuoti Teatrą bei pateikti asmens sveikatos priežiūros įstaigos patvirtintą pažymą.

4.9. Vykdytojas įsipareigoja neatskleisti tretiesiems asmenims Sutarties vykdymo metu gautos konfidencialios informacijos bei laikytis Asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių teisės aktų reikalavimų.

4.10. Jei Vykdytojas po šios Sutarties pasirašymo praneša, kad negali vykdyti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį arba neatlieka šioje Sutartyje numatytų paslaugų, išskyrus 4.8. punkte numatytas sąlygas jis sumoka Teatrui 6.1. punkte numatyto atlyginimo dydžio baudą, kuri neįskaitoma į nuostolių bei žalos atlyginimą.

5. Teatro teisės ir įsipareigojimai

5.1. Teatras įsipareigoja sudaryti sąlygas atlikti šios Sutarties 1.1 punkte nurodytą Paslaugą, pateikiant Vykdytojui reikalingą informaciją bei sąlygas.

5.2. Teatras įsipareigoja Paslaugos atlikimo laikotarpiu užtikrinti sklandų Teatro techninių tarnybų darbą.

5.3. Teatras įsipareigoja užtikrinti Vykdytojo neturtines teises į Paslaugos atlikimą.

5.4. Teatras turi teisę:

5.4.1. naudoti (gyvą) atlikimą bei jį transliuoti (taip pat ir tiesiogiai), retransliuoti ir kitaip viešai paskelbti;

5.4.2. atlikimą įrašyti, atlikimo įrašą padaryti viešai prieinama, jį atgaminti (kopijuoti) garso ar audiovizualinėse laikmenose;

5.4.3. atlikimo įrašus ar jų kopijas platinti, parduoti, nuomoti, teikti panaudai ar kitaip perduoti nuosavybėn, taip pat skelbti internete.

5.5. Teatras turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, įspėjęs Vykdytoją raštu, jei Sutarties vykdymas tampa neįmanomas dėl nuo Teatro nepriklausančių aplinkybių. Tokiu atveju Vykdytojui netesybos nebus mokamos.

5.6. Esant nenumatytoms aplinkybėms, Teatras turi teisę nukelti Paslaugos atlikimo datą, vietą ir laiką suderindamas naują datą, vietą ir laiką su Vykdytoju Tokiu atveju Vykdytojui netesybos nebus mokamos.

Theatre's employees or legal acts or harm the reputation and name of the Theatre.

4.8. If the Provider is unable to fulfil his obligations arising from this Contract due to his health condition, the Provider must immediately notify the Theatre of this and submit the certificate issued and approved by the competent medical institution.

4.9. The Provider undertakes not to disclose to the third parties confidential information obtained during the fulfilment of the Contract and to comply with the requirements of the legal acts regulating the protection of personal data.

4.10. If after signing the contract, the Provider informs he cannot fulfil his commitments under this Contract or he is not able to deliver the agreed services (except for the conditions provided in the paragraph 4.8. He shall pay the Theatre a penalty in the amount of the remuneration provided for in clause 6.1. which shall not be included in the compensation for losses and damages.

5. Theatre's rights and obligations

5.1. The Theatre undertakes to create conditions for the creation of the Service referred to in paragraph 1.1 of this Contract, providing the Provider with the necessary information and conditions.

5.2. The Theatre undertakes to ensure the smooth operation of the Theatre's technical services during the period of Service.

5.3. The Theatre undertakes to ensure the Provider's non-property rights to the performance of the Service.

5.4. The Theatre has the right to:

5.4.1. use the (live) performance and broadcast it (including live), rebroadcast it and otherwise make it publicly available;

5.4.2. record the performance, make the recording of the performance publicly available, reproduce it (copy) on audio or audiovisual media;

5.4.3. distribute, sell, rent, lend or otherwise transfer ownership of the performance recordings or copies thereof, as well as publish them on the Internet.

5.5. The Theatre has the right to unilaterally terminate the Contract, having notified the Provider in writing, if the performance of the Contract becomes impossible due to circumstances beyond the Theatre's control. In such a case, no penalties will be paid to the Provider.

5.6. In the event of unforeseen circumstances, the Theatre has the right to postpone the date, place and time of the performance of the Service by agreeing on a new date, place and time with the Provider. In such a case, no penalties will be paid to the Provider.

5.7. Teatras turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jei Vykdytojas neįvykdo Sutarties 4.1, 4.4, 4.5, 4.7, punktuose numatytų reikalavimų arba nustatomas esminis Sutarties pažeidimas.

5.8. Teatras turi teisę neatlygintinai, be atskiro sutikimo naudoti Vykdytojas atvaizdą komerciniais ir nekomerciniais tikslais, paskelbti, demonstruoti, atgaminti, parduoti, skaitmeninti, padaryti prieinamą viešai (ir internete).

5.9. Teatras įsipareigoja šioje Sutartyje numatytomis sąlygomis sumokėti Vykdytojui numatytą atlygį už Paslaugos atlikimą bei perduotas turtines teises, kurios laikomos perleistomis be atskiro susitarimo nuo Paslaugos priėmimo ir turtinių teisių perdavimo akto pasirašymo dienos.

5.10. Teatras įsipareigoja apmokėti arba kompensuoti Vykdytojo apgyvendinimo išlaidas viešbutyje arba bute Klaipėdoje pagal Šalių suderintą grafiką.

5.11. Vykdytojas bus pristatomas taip: Tarptautinė baleto pedagogė, Katherine Lyons.

6. Atlygis ir jo išmokėjimo tvarka

6.1. Sutartis sudaroma taikant fiksuotos kainos metodą. Bendra sutarties suma (su visais mokesčiais) 1306,80 (tūkstantis tris šimtai šeši eurai, 80 centų) EUR. Už laiku ir tinkamai įvykdytas Sutarties 4.1. punkte numatytas nuostatas, Teatras moka Vykdytojui šia tvarka:

6.1.1. 1080,00 (tūkstantis aštuoniasdešimt eurų) EUR per 30 kalendorinių dienų į Atlikėjo nurodytą banko sąskaitą, pasirašius Paslaugų ir turtinių teisių priėmimo-perdavimo aktą. Teatras sumoka 21 proc. PVM, tai yra 226,80 Eur, mokesčius pervesdamas į valstybės biudžetą LR įstatymų numatyta tvarka.

6.2. Pridėtinės vertės mokestį (21 %) sumoka Teatras.

6.3. Vykdytojas patvirtina, kad nedirba pagal darbo sutartį Klaipėdos valstybiniame muzikiniame teatre.

6.4. Pasikeitus LR mokesčių, pridėtinės vertės ir (ar) kt. mokesčių įstatymams, turintiems tiesioginę įtaką sutarties kainai jie bus perskaičiuojami. Keitimas vykdomas proporcingai mokesčio pasikeitimo dydžiui, Šalims pasirašant susitarimą prie Sutarties.

7. Ginčų sprendimo tvarka

7.1. Vykdytojui pažeidus Sutarties 4.1, 4.4, 4.5, 4.7, punktuose numatytus įsipareigojimus, Teatras turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, išpėjęs Vykdytoją raštu prieš 5 darbo dienas. Jei tokiu

5.7. The Theatre has the right to unilaterally terminate the Agreement if the fails to comply with the requirements of forest out in clauses 4.1, 4.4, 4.5, 4.7, of the Contract or a material breach of the Contract is established.

5.8. The Theatre has the right to use the Provider 's image for commercial and non-commercial purposes, to publish, demonstrate, reproduce, sell, digitize, make publicly available (including on the Internet) free of charge, without separate consent.

5.9. The Theatre undertakes to pay the Provider, under the terms and conditions set forth in this Contract, for the Service and the transferred property rights, which are considered transferred without a separate agreement from the date of the Act of Acceptance of Service and Transfer of Property Rights.

5.10. The Theatre undertakes to cover or reimburse the expenses of accommodation of the Provider in a hotel or an apartment in Klaipeda according to the schedule agreed upon by the Parties.

5.11. The Provider will be introduced as follows: International ballet teacher, Katherine Lyons.

6. Payment and its procedure

6.1. The Contract is concluded using the fixed price method. The total amount of the contract (including all taxes) is 1306,80 (one thousand three hundred and six euros, 80 cents) EUR. For timely and proper fulfillment of the provisions of Article 4.1. of the Contract, the Theatre shall pay the Provider in the following manner:

6.1.1. 1080,00 EUR (euros) within 30 calendar days, to the bank account specified by the Provider upon signing the Act of Acceptance of the Service and Transfer of the Property Rights. The theater pays 21 percent VAT, which is 226,80 EUR.

6.2 The Theatre shall pay the value added tax (21 %).

6.3. The Provider confirms that he does not work under an employment contract at Klaipeda State Music Theatre.

6.4. In the event of a change in the laws of the Republic of Lithuania on taxes, value added and/or other taxes, which have a direct impact on the price of the contract, they will be recalculated. The change is carried out in proportion to the amount of the tax change upon the Parties signing an agreement with the Contract.

7. Dispute resolution procedure

7.1. If the Provider violates at least one of the obligations set forth for in clauses 4.1, 4.4, 4.5, 4.7, of the Contract, the Theatre shall have the right to terminate the Contract unilaterally by giving 5

atveju jau buvo išmokėtas atlygis ar jo dalis, Vykdytojas įsipareigoja jį gražinti per 10 kalendorių dienų į Teatro nurodytą sąskaitą.

7.2. Sutartis gali būti nutraukta rašytiniu šalių susitarimu.

7.3. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties, dėl šios sutarties ar susijęs su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar negaliojimu, turi būti sprendžiamas derybų būdu. Šalims nesusitarus per 30 dienų, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka pagal Teatro buveinės vietą.

8. Sutarties galiojimas

8.1. Sutartis įsigalioja jos pasirašymo dienos ir galioja iki pilno šalių įsipareigojimų įvykdymo.

8.2. Šalys neatsako už visišką ar dalinį savo įsipareigojimų pagal šią sutartį nevykdymą, jei tai įvyksta dėl nenugalimos jėgos aplinkybių veikimo. Šalys, esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, veikia pagal Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 (Žin., 1996, Nr. 68-1652) patvirtintas Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisykles.

8.3. Sutarties sąlygos sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo reikalavimai.

8.4. Ši sutartis sudaryta dviem, vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, kiekvienai šaliai po vieną.

8.5. Už šios sutarties vykdymo kontrolę atsakingas – Aurelijus Liškauskas, aurelijus.liskauskas@kvmt.lt; tel. +37069928924

9. Kitos sutarties sąlygos

9.1. Vykdytojas patvirtina, kad yra informuotas, kad šioje Sutartyje surinkti asmens duomenys apie Vykdytoją bus tvarkomi ir naudojami Sutarties sudarymo bei vykdymo tikslu ir Vykdytojo sutikimu, o įgyvendinant teisės aktų įpareigojimus asmens duomenys gali būti perduodami atsakingiems asmenims ar valstybės institucijoms.

9.2. Vykdytojas, norėdamas susipažinti su savo tvarkomais asmens duomenimis, pastebėjęs asmens duomenų netikslumą, norėdamas atsisakyti nuo tam tikros informacijos, gali kreiptis su prašymu (raštu)

business days' written notice to the Provider. If in that case royalty has already been paid in whole or in part, the Provider undertakes to return it to the account specified by the Theatre within 10 calendar days.

7.2. The Contract may be terminated by written agreement between the Parties.

7.3 Any dispute, disagreement or claim arising out of or in connection with this Contract, its violation, termination or invalidity shall be resolved by negotiation. If the Parties fail to reach agreement within 30 days, the disputes shall be settled according to the procedure established by the laws of the Republic of Lithuania in accordance with the location of the Theatre's registered office.

8. Contract validity

8.1. This Contract shall enter into force on the date of its signature and shall remain in force until the Parties have fulfilled their obligations.

8.2. The Parties shall not be liable for the total or partial non-fulfilment of their obligations under this Contract because of *force majeure*. In such case, the Parties shall act in accordance with the Rules of Exemption from Liability on Appearance of Force Majeure Circumstances approved by the Government of the Republic of Lithuania Resolution of 15 July 1996 No. 840 (Official Gazette, 1996, No. 68-1652).

8.3. The terms and conditions of the Contract may not be changed during the term of the Contract, except such terms, which would not violate the requirements of the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania.

8.4. This Contract is drawn up in duplicate, one for each Party.

8.5. The Aurelijus Liškauskas shall be responsible for the Contract performance control, tel. +37069928924, aurelijus.liskauskas@kvmt.lt.

9. Other terms of the Contract

9.1. The Provider confirms that he has been informed that personal data collected by this Contract about the Provider will be processed and used for the purpose of concluding and executing the Contract and with the consent of the Provider, and personal data may be transferred to responsible persons or public authorities for the implementation of legal obligations.

9.2. The Provider, wishing to familiarize himself with his processed personal data, having noticed inaccuracy of personal data, or wishing to refuse certain information, may submit a request (in writing) to the officer responsible for personal data protection

į atsakingą už asmens duomenų apsaugą pareigūną
el. adresu: info@teiseslabirintai.lt

9.3. Vadovaujantis Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 patvirtinto Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdamas žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo (aktualios redakcijos) 4.4.3 p., pirkimas laikomas **ŽALIUOJU**.

Juridiniai šalių adresai ir rekvizitai:

Klaipėdos valstybinis muzikinis teatras

Įstaigos kodas: 190755028

PVM kodas: LT907550219

Adresas: Danės g. 19, LT-92111 Klaipėda, Lietuva

Tel.: + 370 46 397400

VYKDYTOJAS

Katherine Lyons

Jungtinės Karalystės

Teatras / The Theatre

Goda Giedraitytė

Teatro vadovė / General Manager

at the following e-mail address:

info@teiseslabirintai.lt

9.3. In accordance with paragraph 4.4.3 of the Procedure for the Application of Environmental Protection Criteria in Green Procurement (current version) approved by Order No. D1-508 of the Minister of the Environment of the Republic of Lithuania of 28 June 2011, the procurement is considered **GREEN**.

Legal Addresses and Requisites of the Parties:

Klaipėda State Music Theatre

Company code: 190755028

VAT code: LT907550219

Address: Danės str. 19, LT LT-92111, Klaipėda, Lithuania

Phone No.: + 370 46 397400

PROVIDER

Katherine Lyons

Vykdytojas / Provider

Katherine Lyons



Vykdytojas / Provider

INFORMATION NOTICE

FOR SERVICE PROVIDERS ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

In implementing the requirements related to the processing of personal data set out in Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter referred to as the GDPR), we inform you about the processing of your personal data:

1.	<p>The data controller is Klaipėda State Musical Theatre, legal entity code 190755028, registration address Danės g. 19, LT-92111 Klaipėda (hereinafter referred to as the “Institution”), processes personal data obtained during the implementation of public procurement procedures.</p> <p>The Institution collects and processes personal data in accordance with the Law of the Republic of Lithuania on the Legal Protection of Personal Data, the General Data Protection Regulation (GDPR), other relevant legal acts and instructions, guidelines and recommendations of controlling institutions.</p>
2.	<p>Data Protection Officer – MB “Teisės labirintai”, e-mail info@teiseslabirintai.lt, website www.teiseslabirintai.lt</p>
3.	<p>Data processed:</p> <p>Data of the responsible employees of service providers (legal entities): name, surname, work email address, work phone number, position of the contact person/person responsible for the execution of the public procurement contract.</p> <p>Data of service providers (natural persons): personal code, individual activity certificate or business certificate number; address of residence; account number; contact details, documents proving qualification (name, surname, personal code/date of birth, qualification).</p>
4.	<p>Purpose of data processing:</p> <p>The institution processes your personal data for the purpose of concluding and executing public procurement contracts: for the fulfillment of contractual obligations.</p>
5.	<p>Legal basis for processing personal data:</p> <p>Article 6, part 1, point b of the GDPR - performance of contractual obligations.</p>
6.	<p>Data source: Data subject</p>
7.	<p>Your personal data may be transferred (Data Recipients):</p> <p>Central Public Procurement Information System (in which, in accordance with the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania, the contract with the service provider that won the public procurement is announced);</p>

Kaife

	Supervisory authorities or law enforcement agencies, if personal data is required under applicable law.
8.	<p>Storage period:</p> <p>Personal data provided by the Supplier during the public procurement will be stored for 5 years from the end of the procurement procedures. Personal data provided by the winning supplier will be stored for the duration of the contract and 10 years after its termination.</p> <p>These periods may be extended if the personal data are used or may be used as evidence or a source of information in a pre-trial or other investigation, including an investigation conducted by the State Data Protection Inspectorate, in civil, administrative or criminal proceedings or in other cases established by law. In such a case, personal data may be stored for as long as necessary for these data processing purposes and destroyed immediately when they are no longer necessary.</p>
9.	<p>Data subject rights (you have these rights):</p> <p>The right to access your data and how they are processed; the right to request correction or, taking into account the purposes of personal data processing, to supplement incomplete personal data; the right to request the destruction of your data or the suspension of your data processing actions (except for storage); the right to request that the processing of personal data be restricted; the right to data portability. Requests for the exercise of the rights of the data subject must be submitted in writing (including in electronic format) and only after establishing your identity, as well as assessing the validity of the request in each specific case.</p>
10.	We inform you that the Institution will process personal data lawfully, fairly and transparently, in compliance with the requirements established by legal acts and only for the specified purposes and will also ensure data security by implementing appropriate technical and organizational measures to protect data from unlawful destruction or (and) accidental alteration, disclosure and from any other unlawful processing.
11.	We inform you that we process your personal data only within the territory of the European Union. More detailed information about the processing of personal data at the Institution can be found on the website in the category "Personal data protection" at https://klaipedosmuzikinis.lt/asmens-duomenu-apsauga/
12.	Filing complaints. We inform you that you have the right to file a complaint with the State Data Protection Inspectorate (A. Juozapavičiaus g. 6, 09310 Vilnius, tel. (8 5) 271 2804, 279 1445, e-mail ada@ada.lt) if you believe that the Institution is unlawfully processing your personal data or is not exercising your rights.

Kafė

DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)	Klaipėdos valstybinis muzikinis teatras 190755028, Danės g. 19, LT-92111, Klaipėda Katherine Lyons
Dokumento pavadinimas (antraštė)	Katherine Lyons, intelektinių paslaugų sutartis
Dokumento registracijos data ir numeris	2026-01-26 Nr. F12--12-(4.33 E)
Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris	–
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo	ADOC-V1.0
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Goda Giedraitytė, Teatro Vadovas
Sertifikatas išduotas	Goda Giedraitytė LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2026-01-26 12:19:01 (GMT+02:00)
Parašo formatas	XAdES-T
Laiko žymoje nurodytas laikas	2026-01-26 12:19:16 (GMT+02:00)
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	SK ID Solutions EID-Q 2021E, SK ID Solutions AS EE
Sertifikato galiojimo laikas	2025-06-01 13:47:44 – 2030-06-01 23:59:59
Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti	"Registravimas" paskirties metaduomenų vientisumas užtikrintas naudojant "RCSC IssuingCA-2, VI Registru Centras - i.k. 124110246 LT" išduotą sertifikatą "DBSIS, Informatikos ir ryšių departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos, i.k.188774822 LT", sertifikatas galioja nuo 2025-05-16 11:31:08 iki 2028-05-15 11:31:08
Pagrindinio dokumento priedų skaičius	1
Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius	–
Priedamo dokumento sudarytojas (-ai)	–
Priedamo dokumento pavadinimas (antraštė)	–
Priedamo dokumento registracijos data ir numeris	–
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas	DBSIS, versija 3.5.85.4
Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)	Metaduomens „Sudarytojo adresas“ reikšmė turi būti nurodyta Visi dokumente esantys elektroniniai parašai galioja (2026-01-26 13:55:02)
Paieškos nuoroda	–
Papildomi metaduomenys	Nuorašą suformavo 2026-01-26 13:55:02 DBSIS